

Style rédactionnel : implications politiques

L'outil

Objet :

Cette approche permet de mieux analyser comment un style rédactionnel conteste ou conforte les inégalités. D'instinct, nous procédons sans cesse à ces analyses. Ainsi par exemple, nous sentons que le journaliste qui écrit : "Des escarmouches avec les forces rebelles ont fait quatre victimes" est animé d'une idéologie différente de celle du journaliste qui évoque le même incident en ces termes : "Des soldats américains ont assassiné quatre civils". Cet outil présente quelques idées pour une analyse systématique et non intuitive des textes afin de divulguer leur sens caché. Il se concentre sur les textes qui sont pertinents pour l'environnement et le développement, mais il pourrait être utilisé de façon plus vaste.

Travaux :

1 Rassembler des exemples types de textes pertinents

Par exemple, des articles de journaux ou des documents organisationnels

2 Choisir un exemple

3 Décrire le texte

Le but recherché est de décortiquer le texte en petits morceaux assimilables pour en faciliter l'interprétation, en restant aussi neutre que possible. L'outil donne des suggestions sur les différents attributs à rechercher dans un texte. Ainsi par exemple :

- Absences d'informations pertinentes
- Dissimulation du responsable (la personne, la population ou même l'objet qui est responsable de quelque chose)

A ne pas perdre de vue

★ Il est souvent plus productif d'utiliser l'outil en groupe plutôt qu'individuellement car les personnes ont des interprétations différentes.

★ Eviter l'analyse de textes privés à moins d'avoir une autorisation expresse et d'être sûr que l'auteur comprend les implications de l'analyse.

★ Le style rédactionnel n'est qu'une facette de l'inégalité. Des facteurs économiques, culturels, institutionnels, législatifs et psychologiques tissent également la toile de fond de l'inégalité.



4 Interpréter le texte à deux reprises

La première fois, donner simplement l'impression générale que le texte tente de faire passer. A ce stade, nous sympathisons avec l'auteur pour être mieux placé pour comprendre ses motifs et ses contraintes.

La deuxième fois, employer les attributs déjà mis en évidence durant la phase descriptive pour donner une lecture contradictoire du texte. Se demander, par exemple, à qui profite le texte et qui se trouve exclu par le texte.

5 Replacer le texte dans son contexte historique, socio-économique et géographique

Se demander quels sont les facteurs qui constituent la toile de fond du texte. Par exemple, le discours de type colonial utilisé par une compagnie sud-africaine d'électricité – "qui fait la lumière sur les coins les plus obscurs d'Afrique" – ne peut être apprécié que dans le contexte de la "colonisation" des pays voisins par l'Afrique du Sud par le biais de sa suprématie sur le marché.

6 Vérification et élargissement des conclusions initiales

Les attributs d'autres textes analogues viennent-ils appuyer vos conclusions ?

La vérification ressemble beaucoup à un problème de mots croisés dans lequel vous devez résoudre des définitions qui se recoupent pour appuyer votre interprétation. Si une définition ne cadre pas, vous devez vérifier les autres pour voir comment continuer.

★ Les étapes de l'outil sont linéaires mais il est rare que l'analyse le soit. Vous pouvez aborder les étapes de l'outil à différents niveaux et vous évoluerez d'une étape à l'autre au fil de l'identification de nouvelles informations et au gré des nouvelles questions posées.

★ Une recherche du contexte historique, socio-économique et géographique de la société à l'étude facilitera l'analyse contextuelle.

Pour en savoir plus

Découvrez l'outil détaillé et d'autres ressources et outils associés en visitant www.policy-powertools.org

Contactez
Leigh Price
lprice@zol.co.zw